

# L' TRINCHET

Tayant à plein cûr tous les quinze djou.

ABONNEMENTS : fr. 1,50 pou tout l' pays. — Pou les ciens qui sont dsus l'étranger, l' port de l' posse à paï au-dseur. — On paie d'avance. — Pou tou çà, c'est avè les imprimeu qu'il faut s'intinde. — I d'meuront à Nivelles, d'sus les fossés du Gazomette.

ANNONCES : In gros sou du centimète pou tout l' monde, mais junaiss moïss qu' in dmi franc. Pou les avocats èye les dentisses, cè sera deux gros sous de ligne. — On pu les dinander iu français ou bi in wallon. In flamiud, même in payant dix coups d'pu c'essit inutile.

## Çu qu' les pités dgins pinsont.

Djè n' s'û ni in flou qui vwè volti lè Rwè, djè n' s'û ni neri in gaiard qui trouve à rdire d'essus s' compte. I s'arrindje à s' moude èic mi à l' mienne, djè s'û contint comme djè s'û, dj'espère pour li qu'i n'est ni d'bauchi d'iesse comme il est. I pourte s' paquet, mi djè pourte el mien, çu qui fait quittance.

Çu qui n'impêche què c'essit in homme qu'on dwè supporter èic què, s'on d'avou tout leu doudou, i frou bien malègèle de s' d'in fé quitte même à bon martchi.

Çu qu'i faut toudi rcounnaite c'est qu'i n' d'a ni tout spais des pareies à li, què, dins d'aucun pais, i sont co pu mau tcheu qu' nous autes et què l' cien, qu'on nos a là dné, fait tout s' possible pou no fé rauvler des liards au palot, çu qui, à l'heure d'aujourd'hû, est rwèti pa les twè quarts et dini des dgins comme el vrai bounheur, vu qu'in bonme sans in clau, c'est in leup sans dint.

Mais, avè l' boune volonté qu'on li counnait, qu'i feic çu qu'i vù, qui voie au cent diales no quèri l' fourtune èic l' ramainer co pu rade, dèlez les pités dgins i n' d'in faut tout près pu, et quand on dè pàle, c'est pu jamais plein leu bouche comme quand on lè rwètu pu sacré qu'in sagne, mais dsus l' dèbout des lèpes, sans pu jamais l' prigé et sans bramin l' plainde s'il attrape des misères, des plaques ou bi aute tchousse.

On n' pàle pu de s' fé tuer pou lè Rwè et s'i li-z-arrive enn saquet d' contraire, on intind t'aussi rade « Vaut mèieux li qu' mi. » Enfin, il a n' saquet conte de li, i n'a ni à dire.

Les mauvaichés gazettes d'ont djà bramin dit du mau, c'est d'après ielles in apcheard, qui n'a ni pu d' cœur qu'enn inglème dè marchaud et qui n' vique què pour li.

Les bounes gazettes, les ciennes qui sont du costé du manche, même les ciennes qui du temps passé l' avinnent demèprigi à chair dè tchi, trouvent à c' l'heure qu'i n'a pou mèieux homme d'essus l' terre. Il est bou comme el pain, doux comme el suque, a vraïnant l' cœur d'essus l' main, i n' sondge qu'à souladgi les misères et i n' cache qu'à fé l' bounheur dè s' cher pètit pais.

Maigrè tout çà, s'on dè dit pu d' bi què d' mau, s'on sondge què les ciens qui l' demèprigeont, qui wètont d' l' avvère dèhors, c'est putou pace qu'i trouvent què l' rwèyautè c'essit bi in bidon qui a à dire ou bi in mécanique qui est usé, qui va bi aujourd'hû et qui djoque l' lendmain, eh bi ! les pités dgins n' vont ni rquer tout çà, pou ieuss lè Rwè c'est pu ri, pace qu'i n'è l' viont pu volti.

L' raison c'est qu' les pités dgins ont là cougni dins l'cu tiesse què, tout pareic què les queues dè tchi, on les a toudi lèchi padri.

Tout çu qu'il ont dmandé, i n' l'ont jamais ieu qu'à l' force du canon. Lè Rwè n' d'in povou put-ette ni, ç'astou ni li hasard, qui stou homicidde dè çà. Les mauvais là d' dins ç'astou les minisses qui stoupinnent leu-z-oreies pou ni intinde, mais comme l' tchèvau qui maïne l'attelée c'est no Paul qui attrapou tons les coups.

C'est d'ainsi qu'enn sacré sàle lwé comme el ciennie dsus l' tiradje au sort demeure co stampèe maigrè tout c' qu'on a fait. Lè Rwè vourrou bi l'invoï dins les vigeries ; il a dit pa caintaine des coups qu'i n' mourrou ni sans vir les monsieu pourter l' fisique comme les manants, mais les minisses n' volent ni, les calotins co moïss et comme no Paul est dsous leu pouce, c'est li qui dwet ploï, tout Rwè qu'il est.

Les pités dgins savont tout çà mais çà n'impêche ni

qu' c'est li qui attrape tout el dossée et pa les tchansons qu'on tchame au tiradje au sort on vwè bi qu'on n' pu mau d' lè spargni.

On n' parlou pu biacoup du Rwè, on l' lèchou bi tranquie dins s' palais in train dè dressé des plans pou monter des maiso, on n' comptou même pu ses vwèyatches qui frou à dwette ou bi à gauche, quand on a appris qu'i stou dins les tribunaux avè ses èfants èic les marchands d' toute sourte qui ont boû dèlez d'aucun d'ieuss. In homme d'ainsi, in ruges avè ses èfants, les pités dgins n' d'in rvènonit ni co.

Pou ieuss in Rwè, in empereur ou bi in aute dè c' sourte-là, c'essit in homme qui dwè iesse au dseur dè tout, qu'on n'arou jamais in mot à dire d'essus s' compte, qui n' pu ni avvère enn tatche à s' casaque, qui n'arou jamais ieu des misères avè persoune. Pou fé tant què d' gouverner on dwè ri avvère à sè rprochi.

Comme dins toutes les chaquines on s' desbie iun l' aute, dins les procès, au proune les ciens d' famie, tout rvi dsus l' tapis.

C'est d'ainsi qu' les pités dgins ont là appris què l' mainadje du Rwè, ç'astou ni çà, què s'i n'arou jamais des bais doula qui avinnent ameué les dgins du canton, s'i n'arinnent ni invoï pourmèner leu bidon au mitan dè l' pavée, i n' viqueinnit toudi pu iun à costé d' l' aute.

Des nuadges, i d'in passe dèdins l' ciel el pu chair, des chaquines l' d'a dins tous les mainadges. Çà va quèd'fwè du spais, il arrive même qu'on s' sèpare, mais l' pu souvint, après avvère mindgi dè l' grouge pendant quèques djous, quand iun ou bi l' aute a stè passé quèques nètes dins l' pètit lit, il arrive què les i s' rincontrent, què iun ou l' aute n' sait ni garder s' sérieux, qu'on finit pa rre, adon pa s' riubrassi et on n' vù même pu intinde parler dè çu qui a stè l' cause qu'on s'a là fait enn guenele comme in tape cul. Ces pètit coups d'escorée vo rinveiont, c'essit in pètit candeginnit, sans compter qu' ca donne souvint l' occasion dè rprinde in mounnit dè l' vie qu'on pourrou quèd'fwè avvère roublii avè l' temps.

Les pités dgins ont seu èton qu'il a ieune dè ses fles qui stou nambournée pa s' n' homme, in durandard d'Allemand, qu'èlle l'avou planté là èic qu'à l'heure d'aujourd'hû, on l' faisou passer pou sotte, mais çu qu'i n' savont ni avaler c'est qu' lè Rwè n' sè rtourne ni bramin après.

Ça leu rduche èton dè vir qu'il a tourné l' dos à enn aute qui avou ieu du malheur avè s' promi homme et qui d'avou pris in aute qui stou à s' gout.

Comme c' pètit ménadge là esst heureux, qui n' viquont ni comme des princes mais comme des bourgwè, qu'on a toudi vu volti dins l' pais l' pètitè Phanie avè s' pètit visadje dè riaute qui appourto l' gaieté tout èsqu'èlle passage, les pités dgins d'in vouront toute leu vie au Rwè, pace què à l' mort dè la Reine s' première bèsogne a stè dè l' fé spitter èvoie dè l' maiso èsqu'èlle astou accourte pou riubrassi in dèni coup s' noman. Les pités dgins n' vont ni rquer l' fond èic l' trèfond des affaires. I n' savont ni, à n' plotche près, çu qui s'a passé intrè ieuss. C'essit enn dèvinette, mais pou ieuss, i n'a ni à d'aller dèhors, c'est toudi l' pu faibe qui a dwè.

Et aujourd'hû quand i viont çu qui s' passe au tribunal èsquè les Rwè et ses èfants sont doula au scandàle, quand i apperdont tout c' qu'il a indvité pou fé ses èfants bastards, les pités dgins n' povont mau dè s' mette dè s' costé.

C'est pou çà què no Paul arou gagni s' djournée s'il

avou tout fait pou arrindgi les affaires. Çà li-z-arou put-ette coustè des pétaules, mais, mon Dieu ! c'est ni co çà qui l'arou fait d'aller à scriabies.

Berius dè Charlerwè, dins l' fauve dè l'homme qui avou pun in ieu, avou dit dins l' temps :

Dins vo maiso, Colas, vlez viqui bi tranquie,  
N' d'allez ni raconter vos affaires au vigin !  
Ni à in counarade ! ni même à in parint.  
N'a ri d' tel : què d'erlaver s' lindje sàle in famie.

Ç'astou vrai adon, cè l'est co aujourd'hû. N.

## Notre Gaz.

Le *Petit Brabançon*, qui depuis longtemps avait perdu sa plume pour répondre aux diverses critiques que nous avons formulées dans *L' Trinchet*, vient de le retrouver tout d'un coup pour affirmer à ses lecteurs que notre dernière étude sur la fabrication et le prix de revient du gaz de houille n'est qu'un tissu d'erreurs produites par un ex-élève de la Zwanze Université.

Cet établissement d'instruction, peut nous sembler-t-il, supporter avec avantage la comparaison avec l'Université des Petits-Frères, d'où nous paraît sortir notre honorable contradicteur.

Ceci dit en passant, nous avons examiné les erreurs signalées et reconnaissons humblement avoir négligé au débit du prix de revient que nous avons établi, une certaine quantité de matières épurantes que nous supposons de l'Oxyde de fer FO<sup>2</sup> à 50 % de métal, croyant bien qu'actuellement le technicien du *Petit Brabançon* n'emploie plus les produits de Lanjing démodés.

Pour épurer les 4500 m<sup>3</sup> de gaz fabriqué journallement, il serait employé 360 kilog. FO<sup>2</sup> à 1.50 les % kilog. soit à ajouter aux dépenses premières fr. 5.40; mais la saturation de ces 560 kilog. FO<sup>2</sup>, nous donne, en prenant le même poids pour être modeste, 360 kilog. de cyanure de fer propre à la fabrication du bleu de Prusse, qui se vend à raison de 3.50 les % kilog. soit fr. 12.60 à mettre au crédit du compte que nous avons établi.

Si nous calculons bien, il résulte de cet oubli un nouveau bénéfice journalier de fr. 7.60; qui au bout de l'année se traduit par 7.60 × 365 = 2774 fr.

C'est donc 58556.95 + 2774 = 61350.95 le bénéfice exact annuel supposé, que réaliserait la petite société exploitante dessinée dans notre précédent numéro ou 15.35 % du capital engagé.

Le charbon dans toutes les usines à gaz a été rendu à quai en 1903 à fr. 19 les % kil. et actuellement les Charbonnages du Pas-de-Calais l'offre à 13.50 sur wagon. Dans notre étude nous avons compté 20 fr. pour éviter les aléas.

Lorsque le charbon de gaz à 80 %, de gros était livré à Nivelles à 14 fr. la tonne, la C<sup>ie</sup> exploitante n'a pas diminué le barème de prix du gaz fabriqué.

Comme les pauvres d'esprit sont toujours en grande majorité sur notre planète, l'écrivain du *Petit Brabançon* n'aura pas été en peine d'en trouver un pour traiter nonante-six mille tonnes de combustible à fr. 24.15, mais il faut avouer que la place de ce merle blanc, est plutôt à Gheel qu'à la tête d'une usine.

Le technicien du *Trinchet* n'ignore pas qu'on a employé puis abandonné l'emploi des huiles minérales russes pour enrichir le gaz de houille, mais la consommation de 300 tonnes de ce produit pour ce que nous avons en vue, est

tellement effrayante, qu'il croit de préférence à 300 fûts et c'est là une petite erreur de notre adversaire qui a aussi son importance, non pas sur le prix de revient (dans le sens entrevu) puisque 100 hilog. de cette huile qui coûtait 8 fr. produisait 60 m<sup>3</sup> de gaz vendu 17 1/2 centimes, soit fr. 10.50; donc encore un bénéfice de 25 %.

Puisque, à regret, nous sommes forcés de discuter des moyens de fabrication antédiluviens sur lesquels notre contradictoire attire notre attention, disons de suite pour en finir que ce mode de procéder a été immédiatement abandonné, parce qu'il est dangereux pour le personnel, qu'il rend le coke invendable et que le gaz engendré est susceptible de condensation dans le réseau de conduite.

Au passage, nous saluons avec respect la Franco-Belge, que nous n'avons voulu ni n'entendons attaquer, pour la ristourne de 5 % qu'elle fait à son personnel sur les bénéfices réalisés. Ces derniers devant être importants, nous avons la conviction que tous les collaborateurs de la firme ci-dessus, s'ils ne sont dépensiers, doivent arriver à une aisance relative, ce que nous leur souhaitons de tout cœur.

Nous osons espérer pour les allumeurs de réverbères que le bienveillant Directeur jettera un coup d'œil sur le chiffre de 12 francs leur alloués dans notre étude, comme aussi sur les sommes fixées pour la comptabilité et le personnel en général; peut-être, choisiraient-ils notre mode de répartition payée, à celui dont ils bénéficient actuellement.

Pour l'amortissement que nous avons prévu en 41 ans nous demandons au *Petit Brabançon* depuis combien de temps existe l'usine actuelle, ou plus exactement la société qui la dirige?

Nous avons tenu compte de 40 fr. par jour pour l'entretien du matériel et des immeubles soit 14600 fr. par an; avec cette somme, nous croyons que la stabilité des bâtiments est assurée pendant cent ans et que l'on peut encore réaliser de très jolis bénéfices.

Au dire de notre détracteur, en dix années tout est détruit, même quand on aura, comme nos chiffres l'indiquent, dépensé 146,000 fr. à l'entretien. Ceci se passe naturellement de commentaires.

Puisque, l'on nous oppose également Bruxelles, comme exemple de faible rapport, (6 %) nous affirmons que le gaz produit dans ses usines ne reviendrait qu'à 5 ou 6 centimes le m<sup>3</sup>, si son éclairage *gratuit* lui était payé.

Une capitale doit naturellement être éclairée autrement que Nivelles.

Bruxelles dépense dans tous les établissements de la ville, ses places, sa voirie, ses écoles, ses théâtres, etc., les 2/3 de sa fabrication. Voilà qui explique le faible rapport net de 6 % de son capital.

Une capitale ne peut donc pas, comme on le voit, être comparée à une petite ville avec modeste installation.

Nous serions curieux de voir le bilan de l'usine à gaz de notre ville, mais si nous examinons celui de Huy, à peu près semblable à Nivelles, ce dernier accuse une moyenne de 70.000 fr. de boni par an.

À Paris où le combustible coûte 12 fr. par tonne plus cher qu'en Belgique, le prix de revient du gaz est 7 <sup>40</sup>/<sub>100</sub> centimes.

De toute la réplique de notre contradictoire, il semble résulter qu'il est préférable de laisser partir en France les beaux bénéfices qu'accuse à son bilan l'Usine de Nivelles plutôt que de les laisser dans la poche des contribuables.

C'est une jolie thèse pour un journal qui se dit défenseur de nos intérêts.

Nos chiffres restent et devaient rester debout, nous le savions; un élève de la Zwange Université ne se trompe guère dans la danse des nombres. Néanmoins, il est regrettable pour les Nivellois que les auteurs de la convention de 1895 n'aient pas complété leur instruction au même établissement, car ils auraient épargné environ sept millions de francs qui sortiraient de notre ville pour être dépensés à Paris où habitent les principaux intéressés.

Voilà l'œuvre des économistes à rebours. Aclots, faites votre *mea culpa* et inscrivez en exergue sur le fronton de l'Hotel de Ville:

*EL CIEN QUI EST FOUTU L' DÈMEURE.*

## Au Conseil communal.

No gaiard, qui va doula vir çu qui s' passe, taper s' vue dédins l' salle, inspecter les binettes des conseillers, ravisser çu qui f' sont, intinde çu qui d' sont, n'os a fait faute, l' semaine passée. No stons oblidi d' raconter les affaires comme no l'avons trouvé dans les autes gazettes et comme on d'a parlé n' miette pa tous costés.

Pou couminchi l' maieur a lu n' masse dès papi pou fé savvère à les d'gins què :

1. MM. Van Halen et Berger sont lommés membres d' l'Académie.

2. Què l'inspecteur est fourt contints dès Manzelles Despret, Gossiaux et Leduc qui f' sont bi leu posse à l'escole des fies.

3. Qu'il a invoï lette au Président des fêtes nationales pou qu'on rwète de fé rpriqui dans les villes comme Nivelles d'aucunés fesses qu'on donnerou in 1905 à Van Bruss.

C'est enn idée comme enn' aute et qui tché à n'ame au moumint qu'i supprime el fesse du printemps.

Adon, on adame l'affaire de l' passerelle du faubourg de Namur què l'avocat Gleude avon dmandé de mette dessus l' tapis.

No d'in dsons in mot pu bas pou responde au *Petit Brabançon* qui trouve a rdire qu'on rparle d'enn affaire qu'on a studii dins l' temps adon qu'on a là léchi d' costé.

C'est tout c' què l' maieur a seu responde. Cu qu'i fait ramainer dsus l' tapis enn' affaire qu'il a ieu du parlé dins l' temps et qu'on a rmi qu'on a fi fond des cartons, c'est infoncer in lueche drouvierte. A c' compte là les catholiques d'ont djà bien infoncé dins leu vie. C'est putette pou ça què l' maieur a enn espale pu basse què l'aute, hasard, du costé qu'i s'a lancé.

On a tout d' même décidé què M. Brulé èie l' Maieur, qui sont bi avé l' Minisse, li friquent enn' visite.

Adon, M. Gleude demande s'i n'a ni moi de fé in tchemin partant de l' gare de l'Est, à l' sourtie et d'allant direct dusqu'à l'estation d' Baulé in traversant in boquet d' l'Usine Sémal.

C'est co toudi infoncer in lueche drouvierte, disti l' *Petit Brabançon*, pace qu'il a treize ans qu'on d'a djà parlé et qu' l'Etat n'a ni voulu d'ne in centime.

Si mes hommes sarinent què c' n'est ni d'in seûl coup d' martia qu'on infonche comme i faut in clau, i n' parlérinrent ni comme des broquetoux. Ç'arou n' ruge de moins pou ieuss.

M. Gleude mousse avé in plan què bia boulevard qu'on pu là fé, et què du coup on raccourcirou d'enn belle longueur el route intré Nivelles et l'estation d' Baulé.

M. Déburlet répond què c'est enn affaire qui va couster 50000 francs, èie dmande èusqu'i d'ira l' quer.

Ça èie vrai, on n' sarou ni là fé enn amette sans squeter des ieux. Mais, est-ce què M. l'échevin est bi seur què si on dmandrou saquants liards à les Nivelwè, pou fé n' saquet d' comme i faut, pou ieuss accomodés à leu moude, qui d'arou iun qu'i rnieterou?

S'on vèrou là leu dire : Vlà çu qu' no d'allons fé, n'est-ce ni bia ?

Si dsont qu' « voye » eh bi ! on leu responderou qu' ça va couster austant et qu'i dvront tirer austant d' leu pourte monnaie. Si ça leu chienne trop sûre, on dira « arwère les frères » et on rmettra tout à place. Dins trinte ans, i d'ara d' zautes qui rveront avé l' même affaire et cè sera enn occasion nu-z-hommes, pou l' *Petit Brabançon*, si n' suce ni les pichouli pa les racines, de dire « de vlà des ciens qui infonçont co enn lueche drouvierte. »

M. Déburlet raconte qu'il a co d' z-antes projets qui f' sont partie des tchmins d'allant d' l'église du Spluque à l'estation d' Baulé et de d' là au faubourg de Bruxelles, mais què pour li l' seule tchémin, qui srou possible à c' l'heure, sarou l' cieu qu'on pourrou là tracer pa dière les usines Sémal, çu qui donnerou de l' valeur à les terrains d' l'hospice.

In effet, on sarou arrivé doula comme avé les rues du quartier Notre-Dame, on arou là enn route t'aussi dvète què n' bras quand djé stierte n' nez. Ça toudi sté l' moude à Nivelles de d'aller d' trévié et comme les i tournont avé l' moude, les ciens d' Monsieu l'échevin sont au goût du jour.

Après ça, on a approuvé les comptes de l' caisse d'épargne ainsi què l' bail de l' cinse de l' Tillerée qu'on avou luwé, l'an passé, à 138 francs l'hectare et qu'on a sté oblidi d' rmettre à in aute c' n'année-ci pou 90 francs, pace que l' locataire n' savou pu d'in vudi.

I povinrent bi tant fé d' leu-z-imbarras l'année passée, quand on avou rpassé c' mauvaiche cinse-là, pace qu'i d'avinrent là ieu in prix d' fou.

Et i z-avinent co bi l'air de dire à l' commission èie dins l' sous-commission què ç'avou sté d' à cause de ieuss què ç'avou sté si bi.

A propos d'enn somme qu'on d'allou voter pou fé part intré les professeurs du collége, l'avocat Dubwè avou dinandé què les vi professeurs, les ciens qui n' candgeont ni vouti, qui n' demandont ni à s'in d'aller dim enn Athénée, n' seuchoncent ni mis dessus l' même pid, què les djounes blancs betches qui n' f' font douci què de passer et qui profitont de l' première occasion pou spitter évoie.

Bébert Toussaint, qui avou seau s' langue despu in p'tit

temps, qui tou co in mènwère l' bia discours qu'il avou d'ja prononcé à l' mairie du temps de l' Gavotte, qui stou imbèté de n' ni avwé co seu placé in mot dins ri, a tcheu dsus l' proposition Dubwè comme in pouve dessus in page et a couminchi pa s' desmainer comme in dièle pou protester. C'est les djounes qui ont l' pu dandgi de c' drigueie-là, a-t-i dit, pace què leu p'tit traitemint n' leu permet ni de prinde enn feune pou du bou, tandis qu' les anciens ont tout c' qu'i faut pou vive comme des princes in tout nourrichant co n' famie. Pouquè ni d'mander de rhaussi les traitements des djounes, ç'astou bi pu sinpe? Ey adon. Bébert n'arou ni là d'vu s' mette in colère, rléver ses deux bras in air, r'entrer s' tieste dins ses spalès èie froter s' minton dsus sè stoumaque.

L' proposition Dubwè n' pouvo ni résister à in coup pareie, ètou les masses l'ont invoï au qurtin.

On intind co l'avocat Vanpée qui rmercie M. L'Hoir pou les services qu'il a rindus èie l'avocat Dubwè qui li-z-invoie enn bonne parole avant qu'i n' quite pou du bou les Aclots.

On fait adon sourti les d'gins et intré ieuss les conseillers lommont M. Demeur professeur de Rhétorique à l' place de M. L'Hoir èie l' garçon Polyté Stocq, Djoseph, à l' place de M. Demeur.

D'après l' *Petit Brabançon*, c'est in iane.

Allons, tant mieux ! C'est pou ça, tertout t'inclienne, crionnent : « Vive Polyte ! »

## TAVAU-CL.

A intinde l' *Petit brabançon* vo diriz qu' les libéraux trouvent l' besogne toute faite in arrivant à l' mairie, què ieuss qui pinsinrent tout abatte n' trouvent ri à fé et qu'i n' f' font qu' infoncer des lueches drouviertes.

Eh bi ! c' t-elle-là est co boune ! Despu des années on relame pou les ieaux, et on dit què c'est enn vraie désolation de iesse spani au moumint qu'on d'a l' pu dandgi.

Despu 1901, il ont à l' nairie des rapports des pu fourts ingénieurs qui leu donnent enn masse des rmèdes qu'i leu moussent tout çu qui pu impwésonner les ieaux qu' no buvons et no fé avwère toute sourte des maladies.

Lizig pa curiosité l' papi qu'on a tapé pa dsous yo n' lueche, l' semaine passée, avé l' discours de M. De Burlet qui n'est qu' les rapports faits par tous les ingénieurs. Vo virez qu' mes hommes ont branmint studii, mais tant qu'a d'ner in bou coup d'espale pou fé avanci l' telar, bernique ! et si les Nivelwè n'avinrent ni ieu l'idée d'invoï des hommes pou vir çu qu'i s' passe, pou weti d'amaîner c' question-là dsus l' tapis, on n'arou co ri seu.

Les d'gins d' l'administration ont là lechi mette el farine dedins l' mai, mais quand il a ieu s'agi d' presté l' pause, de rtourner les painset d'infourner, i n' avou pu pou d'homme. I faut s' mette in purr pou c' besogne-là et ça n' leu va qu' tout d'jusse.

M. De Burlet dit qu'il a in projet et i mousse çu qu' l'ingénieur de l' ville propose de fé. Pouquè n' disou-t-i ni ça avant l' z-élections, on arou seu què et qu'est-ce? L' vérité c'est qu'on a fé screnner l'ingénieur despu l' dige-huit octobe et què M. De Burlet n'a fait qu' lire ses p'tits papi.

A c' t-heure qu'il a des liards, qu'il a leu 50.000 fr. què l' ville a sté quêri à prester, eh bi ! qu'i s' mette à l' besogne et qu'i n' les leie ni tchamoussi.

I n'a pou d'imbarras, les libéraux n' vont ni lechi l'affaire dormi et si l' *Petit Brabançon* cwé fé du malin in parlant « du talent des interpellateurs, des Démosthènes de « la Gauche qui n'éclipseront pas encore les conseillers catholiques présents ou passés », i lance in fameu caiau in plein stoumaque de braumin de ses coumarades, des pouves malheureux qui sont là comme des broques dessus leu selle, qui n' d'rontont jamais leu trappe què pou dire « voye » ou bi « non » et qui ont comme l'air de iesse plantés doula pou scapper l' double.

C'est ieuss qui sont au pid du mur et qui sont bien gênés dins leu loques. Il est vrai qu' c'est leu n'habitude.

Pou l' psserelle du faubourg de Namur. — Là ètou, il ont fait des démarches et il ont studii. Mais quand il ont sté trouvé l' minisse, — ou pitou qu'i li-z-ont scrilé pace qu'i n'ont ni sté dusqu'à là, — quand mon homme les a ieu rimballés, à l' place de l'imbéte, de ni lechi tranquie, i n'ont pu boudgi d'in millimette et les ouvri, les pourmeneux et les autes, qui tintindinrent parler des passerelles qu'on fsou aute part, qui vinrent rhaussi l' nombre des trains qui passinrent à l' gare, n' djoquinnent ni de rclamer et savinrent m'cieux què les d'gins d' l'Administration qui

faut quedfwé buchi pu d'in coup dsus d'aucuné-z-huche pou qu'elle se drouve t'an largde.

Co in coup, s'on n'avou ni diminué l' nombre des mariounettes qu'on fsoû si bi manoeuvrer à l' mairie, on n' parlerou pu de l' passerelle. A c' t'heure, no virons bi s'on interra co c' n'affaire-là t' aussî facilemint.

\* \*

I passe tous les djous, à l'Est, cint trinte twé trains d'vwéyageurs et d' marchandises. Les trains qui sont à c' t'heure d'enn longueur de tous les diâles vnont chaque coup s'arrêter dusqu'in facé des barrières. Mettez avé ça les manoeuvres, qui tcheiont souvint quand les ouvri Sémal ou Richelot rallont d' leu besogne et vos jugerez si ça n' sarou ni n' saquet d' propre qué d'avvère là enn voie pa dsous ou bi au dseur-du tchmin d' fier.

\* \*

Les ouvri d' ville n' sont ni contint et djé trouve qu'i n'ont ni tourt.

Sondjiz qu' ces bravés dgins-là, quand i vont travaî au cint diâles long dins l' z-alintours, swé-i au bo d' Nivelles, à Grambais, à Saint Pierre ou bi aute part, dévont iess dsus les travaux à chix heures au matin.

Comme i n' sont pu dé l' première d'jounesse, in povont ni d'aller à l' course, ça fait qu'i dvont là parti fourt timpe au matin éie l' temps pou d'aller éie l' cien qui mtont pou rveni au nûte n' leu z-est ni compté dins leu djournée, qui n'est ni djà trop fourte.

I n' chenne toudi à vir qu'on dvrou rassembler tous ces dgins au matin à n' tête place pou s'indaller inchenne et qué l' temps qui mtont pou arriver dvrou leu iesse compté.

I n' faisant ni des pourmenades d'ainsi pou leu plaisir et il arrive souvint qu'il ont là enn heure de tchmin dans leu djambe avant d'atteler.

\* \*

C'est-enn vraie procession pou d'aller au Cerque rténi leu place pou l' pièche qu'on va co djuer dimanche in luit.

Les dgins de l' maison sont sommergés pa tous les chiens qui vnont leu dmander des cartes et rweti l' plan de l' salle.

Il a djà si bi des selles rténuës que si ça n' djoque ni on n' sara pu élu mette les dgins.

Il est vrai étou qu' ça va iesse in djou.

#### TOUT NIVELLES.

A sté tout rtourné, on a raclé çu qu'i n'avou ni plaît et on a rajouté enn douzaine de nouvelles qui vont fé rire à scalfice.

Nos avous djà dit qué Madame Warnots, l' belle pétite coumère qui djuou si bi s' rôle, rvénou co, i d'ara co enn aute, Madame Dica, qui li donnera in raide coup d' main.

Comme toudi, il ara des trains bi tard pou les étrangers qui vnont d'après Gnappe, Manadge, Braine-l'Allieu éié Lutte, mais qu'on n' voie ni s' mette dans l' tiesse qu'on l' djuera co dins l' semaine, ça c'est ni possible, ça cousse trop tcher éie au Cerque on no a bi dit qu'après c' coup-ci ç'astou bi tout.

C'est pou ça qu'i fra bou s' despetchi s'on vu co vir in coup

#### TOUT NIVELLES.

I faudra bi passer pa les deux francs éié prinde s' place sans djoqui pace qué dangereux on n' d'in vindra ni à l'entrée.

### La Revue « Tout Nivelles » sera éclairée par la lumière électrique

Les couplets anciens et nouveaux seront vendus dans la salle

\* \*

L' brû est t'avau l' ville qu'i n'ara pu pou d' fiesse du printemps, qué l' maieur l'a décidé d'ainsi

Eh bi! no stons proprés! si ça iest, no dmandons à les commerçants de protester tout d' suite, tant qu'il est co t'emps, conte enn idée parce que n' pû vni qué dins l' tiesse d'in homme qui n' sait ni çu qu' c'est des fesses.

Si n'a ni reussi pace qu'i n'a jamais ri vu, c'est ni n' raiso pou ni asprouver aute chouse éié rmette in Comité, comme no l' avons scrit dins l' derni numéro d' no gazette, enn besogne qué l' administration n'a jamais seu mainer comme i faut. Si avé in Comité pou les fesses, ça n' va ni co méieux, djé comprend adon qu'on rpioite l' live, mais tant qu'on n'a ni co asprouvé aute chouse qué l' vi système, djé m' demande pou qué faut-i d'ainsi taper l' manche après l' ramon.

\* \*

On esst in train de réparer les canons ou putou i sont put-ette rmais dsus leu potière à l'heure qu'il est. L' ville, les a dnés à Djeoseph Piron qui les a limés, scurés et radjustés dsus leu n'affût.

Rif tout dju, Broc à l'Haie et l'Inradgi vont co s' fé intinde comme dins l' temps l' veic du Te Déun.

C'est co toudi in amusevint pou les gamins pace qué ça toudi sté iess qui ont ieu l' posse pou les trainer dusqu'à l' pavée d'Hal.

Ey adon! qui sait si l' garde civique n' d'ara ni dandgi in djou.

\* \*

In étranger, qui despu deux djou, roulou comme in sot dins l' ville dsus in hidon qu'on appelle « motorcycle » s'a sté lanci, lundi passé, dins l'huche du capitaine Philippe, rue de Mons, et vos a là squetté in dix mille boquets les deux grandsés glaces.

Vo viiz de d' ci l' dallatche qu'il a ieu doula surtout qu' ç'aston l'heure du dainer éié qué l' capitaine n' povou mau d' compter dsus l' visite d'in coumarade habii à ours, qui frou austant d' vacarme qu'à pou rintrer dans s' maiso. El dainer a sté au diâbe éié on s'a occupé d' mon homme qui stou bi petté et des boquets d' carreaux qui rimplinchinnet tout faire l' boutique.

Quand no gaiard a ieu sté fachî comme i faut pau pharmacien Geeraerts, il a tiré s' réverence à tout l' monde, a rmonté dsus s' machine et, à l' pleine dodobe, il est parti pau faubourg de Mon, n' léchant au capitaine et au cien qu'il avou si bi sougni qué l' liméro de s' machine, qui, parait-i, n' est ni co d'a li.

Dsus l' intréfaite, on avou coureu à l' mairie pou avvère in homme de police, mais inutile: de douze heures à deux heures, el bureau est serré et i n'a ni in tchat à l' garde.

C' est toudi d'ainsi parait-i, on serre à douze heures et on drouve à deux, comme au matin, on serre à sept et on drouve à neuf.

Si durant c' temps là, on a dandgi de l' police même in plein martchi, personne. Comme si ç' astou si difficile de fé la dmorer in homme, né fut-ce que pou rinde raiso à les marchands d' trappes à soris, de cwéce ou bi d' crayons, qui rattindont là des heures l'intières dsus l' trottwère pou avvère l' permission de rouler dans l' ville.

\* \*

On a distribué, lundi, passé, à l' estation, pu d' mille coupons pou L' Louvière.

Avé l' train, mettons à twé francs pa personne. ça fait pu d' twé mille francs qui sont voie de Nivelles. Douci, on n' sait ni çu qu'est qué l' carnaval, on n' vù pou d' bal masqui, on n' sait tout près ni çu qu' c'est qu'enn calvacade, et on pâle de supprimer l' fiesse du Printemps.

Ça n'est-i ni dbauchant? Aute part, on cache à rattirer les dgins, douci on wète de fé spitter évoie les Nivelwé.

C' est put-ette in plaisi comme in aute qué de n'tinde in fait d' brû qué les cloques de l' grande égliche sonner.

Mais djé sù bi seur qué les commercants arinent méieux intinde aute tchouse sonner dodins leu poche.

\* \*

Il a d' ça in ptit temps, in propriétaire de l' ville a fait drainer in pré lauvau délez Lardinelle.

Il a d'vu traverser l' pavée d' Grambais avé l' tuyau collecteur mais comme on a djoqui longmin avnt de rmettre tout comme i faut les caiaux à place, les cinsi et cinsières de Grambais, in vant au martchi, ont squetté leu-z-ieu deu samedi sivant, in fsant in saut avé leu tcherette dins l' fondrée qui s' avou là formé. Tout stou debattu dans les quertins pou fé n' belle amette.

Si l' pavée n' ni co rfaite — no n' avous pu ieu pou d' nouvelle despu huit djou. — M. l' ingénieur frou là plaisi à les dgins de l' hamia in invoiant in pavé avé n' browette de sabe c' de costé là.

\* \*

Les professeurs du Collège. — Nos avous dit dins no derni liméro qué des professeurs « comme Monsieur L'hoir i n' d'avou ni tout spais surtout qué quand i s'agit d' fé des nominations, les dgins de l' administration sont pu presses — et ni pressés comme el *Petit Brabançon* no l' fait dire — à dmander à les chiens qui s' présintont s'il ont in tchapelet à leu poche qué d' s'informer s'il ont in diplôme. »

L' *Petit Brabançon* monte dins n' bourrasse de tous les diâles et préting qué no n'artique est « calomnieux » pou les professeurs.

No n'avons fait qué de rprinde çu qu'un des méieux professeurs a dit in plein cabaret. Quand i s'avou présinté pou l' place qu'il a co à c' t'heure, l' première affaire

qu'on li-z-a dit, ç'astou qué, s'il astou lommé, i dvrou fé partie du cerque catholique.

No savons t' aussî bi que les aute rconnaite les bons d'avé les faieux dans les ciens qui sont au collège, et no clatchons de bon cœur des mains quand les élèves ramassent des prix au concours.

Mais çu qu' nos avous rmarqui, c'est qu' les ciens qui n' savont ri spliqui sans in cahier dans leu mains ou bi n' traduction dvant leu nez, c'est iess qui avinnet toudi l' moins d' succès avé leu-z-élèves dans les concours.

Et si, a c' t'heure, vo volez savvère pou qué c' qué li *Petit Brabançon* a là monté comme enn soupe au lacha, c'est pace qué qu' c'est tout d'usse ces bia mouchons-là qui peuplent s' gaiole. El clen qui s' sint rogneux s'a toudi gratté et céoco.

\* \*

A propos du gaz, agnons de no costé deux ptits boquets dans l' tartine du Ptit Brabançon: « Il est singulier qu'un homme de science si générale n'ait pas encore été attaché à la Ville de Bruxelles! C'est peut-être sa modestie qui empêche cet homme de se révéler. »

Comme d'effet, no coumarade Detraux n'est ni in préfet et co moins in vantard, autremint il aroû polu mette in avant qu'il a ieu. in 1895 quatre médailles d'our éié l' seule prime de 1000 francs au concours organisé pa l' association des gaziers belges et comme el cien, qui renseigne el *Petit Brabançon*, dvé avvère leu n' armanake dessus s' perpète i n'a qu'à l' drouvi et i vira si nos avous gozé.

Au prochain concours on l' rattind à l' baie, no virons si s' présintra.

L' *Petit Brabançon* continue co: « Notre but n'est pas de donner une leçon de choses à notre fumiste, mais, de montrer la sagesse du journaliste. »

Le groupe de critiques qui le dirige aura une occasion toute trouvée l'an prochain de montrer sa confiance en l'Ingénieur gazier, que ces Messieurs constituent une société au capital de 400.000 francs et fassent le service de la société Lesage. »

No n'avons ni co dit no derni mot, mais çu qu' enn pounnée d'Aclois vont fé pou couminchi, c'est enn société pou livrer à les particuliers les tuyaux, les compteurs et les becs à mitan prix de çu que l' gazomette les fait paî.

Ca rappourtra 20 du cint des liards qu'on mettra dans l'affaire. Co in bénéfice qué Detraux avou roublîi dins ses carcuis et qui fra t' aussî bi dins no poches qué dius les ciennes des Français.

#### Etat-civil du 5 au 18 Mars 1904.

Naissances. — Simonne-Jeanne-Louise-Gh. Even. — Alphonse-Paul-Emile-Gh. Arcoly. — André-Joseph-Louis-Jules-Gh. Mahauden. — Roger-Alfred-Florimond-Gh. Hautain. — Augusta-Léona-Clémence-Adélaïde-Gh. De-champs. — Anna-Paula-Gh. Lambert. — Arthur-François-Joseph-Gh. Boreur.

Mariages. — Augustin-Alfred-Gh. Ladrière, ajusteur, et Marie-Alphonsine-Gh. Lambert, servante. — Henri, Gh. Lermniau, jardinier et Marie-Elisabeth Weltjens-servante.

1 divorce a été prononcé.

Décès. — Justine Jaumotte, 82 ans, sans profession, veuve de Dieudonné-François Noël, décédée rue de Bruxelles. — Clémence-Joséphine-Gh. Hannicart, 52 ans, négociante en chaussures, veuve de Philippe-Albert Bucquoi, épouse de Joseph-Gh. Leurquin, décédée rue de Mons. — Aubeline-Gh. Jonet, 70 ans, sans profession, épouse de Pierre-Joseph Bosquet, décédée boulevard de la Batterie. — Marie-Thérèse Nérinckx, 56 ans, ménagère épouse de Jules-Ernest-Gh. Bardiaux, décédée chemin Delfosse. — Henriette-Anna-Marie-Joséphine Limbourg, 18 ans, célibataire. — Mathilde Querton, 76 ans, sans profession, célibataire, toutes deux décédées boulevard de la Batterie. — Marie-Elisabeth Nicaïsse, 34 ans, ménagère à Braine-l'Allend, épouse de Firmin-Émile Jacquen, décédée rue de Charleroi. — Charlotte-Gh. Keymeulen, 76 ans, sans profession, épouse de Sylvain-Gh. Dumont, décédée boulevard de la Batterie. — Adrien-Joseph-Gh. Bardiaux, 80 ans, veuf de Hortense-Lucie Paillet, décédé rue Roblet. — Elisa-Joseph Flament, 78 ans, sans profession, veuve de Florian Dubray, décédée boulevard de la Batterie.

Viâ les ciens qui sont dans l' lamberdêque:

Ernest Willekens, peintre à Nivelles et Ida Eublen, sans profession à Hal. — Désiré Van Meirghem, gendarme à Nivelles et Marie Tonneau, sans profession à Leuze. — Auguste Taigneau, employé à Nivelles et Marie Hanesse, sans profession à Ixelles.

Etude de M<sup>e</sup> CHARLES DURIEUX, avocat-avoué à Nivelles.

Extrait en conformité de l'article 868 du Code de procédure civile.

Par exploit enregistré de l'huissier GOES, de résidence à Jodoigne, en date du 10 mars 1904, la dame Eugénie Becquevort, sans profession, domiciliée à Jodoigne, épouse de M. Armand-François-Joseph Poureau, agent de change, domicilié à Jodoigne, avec lequel elle réside, a formé, contre le dit sieur Poureau, sa demande en séparation de biens, devant la première chambre du Tribunal civil de première instance de Nivelles, et Maître Charles DURIEUX, avocat-avoué près le Tribunal civil de première instance de Nivelles, y domicilié rue de Mons, n<sup>o</sup> 18, a été constitué pour la demande sur ladite assignation.

Pour extrait certifié conforme par moi, avoué soussigné, à Nivelles, le 14 mars 1904-quatre.  
Ch. DURIEUX.

On court au cint diales bi long même à Binche pou acater in nieu casaque, enn nieuve maronne, enn belle tenue et on n' sondge ni qu' douci à l' ville ou pu avvère tout c' qu'on vù et même méieux qu'auté part. Pou ça, on n'a qu'à d'aller

IN BAS DU MARTCHI  
A L' MAISO

LAMBERT SCHIFFELERS

el bia-garçon Plisnier

On est là rhabii dsus n' ségonde si on vù et si on prind mésurr, in douze heures de temps vos avè n' tenue complète et co des liards din vo poche. Et ça vo colle, mes amis de Dieu, tout pareie qu'in gant, éié ça iè telenint solide qu'in casaque fait doula ou n' d'in vvvè ni l' fin, qu'on pu co de rtaf après in pti proutte pou l' gamin. On vind étou des twèles, des stoffes, de l' swè, des tchmises, des foulards, des crawates, des tricots, des scan'çons enfin tout c' qu'on pu sondgi et au dbout du compte

tout ça c'esst à boû martchi.

Allez doula, vo sarex bi et vo n'rgrettrez ni vo liards.

Ça c'est des Patates!

les ciennes qu'on vind à JOSEPH VLEUGELS, rue Coquerne, n<sup>o</sup> 8. — Au kulo et au satche.

Vins fins en fûts d'origine et en bouteilles

R. Hautain-Soiron

Monopole des Grands Vins de Champagne  
LÉON CHANDON Nivelles

COGNAC - RHUM

A l' Fleur de Ly, il a maint'nant in courdanni d'estra, pou les solers su mesure.

Les ciens qui ont des agasses n'ont qu'à l' d'aller, i vo les arrind'ra aux p'tits oignons.

C'est li qui vi d'erprunte el' créentèle, les fourmes eyé tout l' bazar de Gusse L'Hoin, de l' rue de Namur.

I vind les solers d' boutique étou, pou l' cien qui de vu. — I s' lomme

A. BOLLENGIER

ey i d'meurre là tout à costé d' Djean Bette.

El cien qui n'a ni co ieu mau ses dints, c'est l'homme el pu heureux d' la terre. I pù bi dire c' l' l'là qui n' sait ni qu' c'est qu' d' souffri éié d' passer des nûtes sans dourmi in comptant les heures et in stournant éié in sè rtournant dedins s' lit. Dins l' temps, i n'avou qu'in rmède, çastou de l' saqui, éié l' promi marchaud d' villadge, avè enn etnelle longue comme m' bras, savou vo fé sautier vo dint hors de vo bouche et bi souvint in boquet d' machwère avè. On n' cachou jamais à rfé l' mau. A l'heure d'aujourd'hu il a d' zartisse pou rfe les mauz dints, les saqui quand i faut et de rinette quand i de manque. — Dins tou icuss vo n' sariz de trouver pu adwè què

Mosieu & Mamzelle Pèrier

qui amorent ci à l' ville, au couminchemint de l' rue Ste-Djédru, à main gauche.

Orfèvrerie  
Miele & Co

BOTTE-OLLINGER

RUE DE NAMUR

seul Concessionnaire p<sup>r</sup> Nivelles

Visitez les  
Étalages

Henry Parmentier, Nivelles

3 - Boulevard de la Fleur de Lys - 3

MATÉRIAUX

POUR CONSTRUCTIONS

Matériaux incombustibles en plâtre et en stuc à la laine de bois, agrées par le Génie, les Bâtimts civils, les Chemins de fer.

Dépôt des produits en liège et du métalobrique pour plafonds, cloisons.

Agent dépositaire de la fabrique de Ciment Portland (marque Dufosse et Henry) à Cronfetu.

Pavements de toutes provenances, Briques de façade, Ciment, Plâtre, Poils, Tuiles, Chaux, Tuyaux en grès et en poterie.

Lattes à pannes et à plafonner. Carreaux en saïence pour revêtements.

Carreaux Céramiques de St-Remy. — Métal déployé.

CHARBONS

	Prix par 1000 k. en cava	Par sac de cava
Tout-venant 80 p. c. Bois-du-Luc.	26.00	1.35
Tout-venant 50 p. c. "	24.00	1.25
Braisettes lavées . . . . .	20.00	1.00
Gailletterie . . . . .	30.00	1.50
Gaillétins . . . . .	32.00	1.60
Têtes de moineaux . . . . .	30.00	1.50
Boulets (Fort-taille) . . . . .	28.00	1.30
Briquettes industrielles . . . . .	25.00	1.40
Briquettes « Union » . . . . .	26.50	1.40
Gaillétins anthracite . . . . .	35.00	1.90

Tous mes charbons tout-venant proviennent du charbonnage de Bois-du-Luc.

Les livraisons de 500 ou 1000 kil. en sacs ne subissent pas de majoration de prix.

L' Sus a candgi d' maïso.

D' l'ancienne maïso Hérin, lauvau à l' coupette du martchi, il est voie dins l' maïso Bert Toussaint, au coin de l' rue Sainte Djédru. — Il est toudi agrèbe à l'habitude éié i sougne ses clients aux p'tis oïseaux.

S' cabaret c'est tout c' qu'il a d' chic : in buffet comme on d'in vvvè wère, avè n' masse de mouleurs, des bellès glaces et quand on ara les selles ç'ara in vrai bijou.

L'inseigne de l' maïso c'est co toudi

AU CHEVAL ARABE.

Et de l' tresse de via on s'apprèssè à de fé pa saïa. Comme avant les coumères arrivront de quatre coins de l' ville pou quéri n' pourtion pou leu-n-homme qui est reutré trop tard pou souper et les dgins d'Arquennes et d' Fêlu continueront à vni fé à s' maïso leu méieux rpas. Les prix n' sont ni rhaussé.

Il a étou doula in bia quartier à luer. Twè places au promi étage. Pou in homme tout seu c'est tout c' qui li convi, : bi sougni, ni trop tcher éié in plein martchi.

DÉTAIL VINS GROS

ÉMILE ROBERT

NIVELLES

Spécialité de Vins Blancs Secs en Fûts et en Bouteilles pour Cafetiers et Restaurateurs

Avant d'acheter une Pièce d'Horlogerie, toute personne soucieuse de ses intérêts visitera l'étalage de

Louis Paternotte-Crispin

Rue de Bruxelles, 1. — Atelier de Réparations

ON demande à louer au plein mitan de l'ville enn maïso ni trop grande avè deux ou twès places in bas eyé co l'même à l'étage. — C'est pou des dgins qui n'ont pou d'effants, qui n'sont ni difficile eyé qui n'pourront mau d' foute el' camp sans paï. On n'a qu'à s'informer au bureau du Trinchet.

HÉ LA!

Si vos avez dandgi d'in peinte pou rabiasi vo maïso, allez tout dvet, tout dvet à

l'Abbé Delvaille

RUE DE MON, L<sup>o</sup> 37.

Vos avez des couleurs liméro iun ! Djè n' va ni dire què c'esst in-gayard qui travaye à pierre, mais i n'estroupie toudi persoune.

Vos trouverrez co à s'maïso des brouches, des tapis, des payassons ainsi soit-il, pur swèie de pourcha.

Pou vo solers, pou pantouffes, pou galoches, les finès tchaussures, tout pareie què les ciennes à caclintches, vo n' sariz iess méieux servi què dins l' rue de Namur,

A L' MAISO

du p'tit juche Dèwamme

On a du boû eyé ni tcher.

Asprouvez eyé vo virez si nos avons minti. Il interprind étou les rsem'latche eyé les autès raccommodatches, eyé c'est sougni.

Imprimerie Lanneau et Despret, Nivelles

Vo pavez d'aller les consulter tous les djou despu huit heures au matin dusqu'à chix heures au nûte. — I vo rmetront dins vo houce des dints éusqu'il de manque, sans qu'il euche dandgi d'inlever les viciés racine. Les vi grand père, les viciés grand mère qui n'ont pu qu' deux twè chabottes, enn palette su l' devant, ou bi qu' n'ont pu qu' des boquets, pourront ravvère n' dinture comme à quinche ans, et vo n'astez ratindu doula comme au coin d'in ho, vu qu'il a des dints despu twè dusqu'à ciq francs éié n' dinture toute montée despu swésante francs. — El cien qui vu taper à l'ambition et avvè d' l'our dedins s' bouche paiera n' miette pu tcher — Quand i n'a ni moi d' fé autrémint, i saquont les dints, mais il ont n' saquet pou indourm l' machwère éié i sont d'enn subtilité què ri qu'à présenter l'osti, vo dint est hors de vo bouche, vo n'avez ni ieu l' temps de l' sinte et co moïuss de l' vir. — C'est l' système du docteur Wilkenson, in Américain qui n'avou ni co rincontré s' pareie. Pèrier esst aussi fourt què li. Allez l' trouvez.